

Проектная работа по английскому языку.

"Осторожно, говорящая одежда!"

Руководитель: Бамматова Д.А.

учитель английского языка

Выполнила:

ученица 7 "Б"

МКОУ "Аксайская СОШ №2 им. Х.Г. Магидова"

Рамазанова Марьям

Оглавление

1. Введение

2. Теоритическая часть

2.1 История надписей

2.2 Мы в ответе за то, что у нас написано на одежде

3. Практическая часть

3.1 Методика проведения исследования

3.2 Результаты опроса учащихся

3.3. Выводы. Анализ собранного материала

4. Заключение

5. Библиография

1.ВВЕДЕНИЕ

В гардеробе школьника и не только, можно выявить как минимум восемь вещей, которые висят в шкафу почти у каждого — причем как юноши, так и девушки – джинсы, кепки, куртки, юбки, рубашки, кроссовки, и конечно же футболки. Все чаще можно встретить на этих предметах гардероба украшения в виде различных надписей. Понимают ли владельцы вещей, что написано на одежде и каков их смысл, особенно, если они написаны на иностранном, чаще всего на английском языке? Мое исследование нацелено на поиск ответа на этот вопрос.

Объектом изучения являются надписи на английском языке на одежде учащихся нашей школы.

Предметом исследования моей работы является та информация, которую несут надписи на одежде.

Для достижения поставленной цели было необходимо решить несколько задач:

- 1.** Подобрать определенное количество надписей на одежде учащихся
- 2.** Перевести на русский язык смысл надписей.
- 3.** Выявить возраст и основные причины покупки этих вещей.
- 4.** Обобщить полученные данные и прийти к определенному заключению.

2. ТЕОРИТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

2.1 История надписей

А теперь оглянемся назад, в историю возникновения рисунков и надписей на предметах одежды. Надписи на одежде существовали много веков назад. Самые первые надписи пришли к нам из Древней Греции. Греки знали толк в одежде, поэтому они всячески стремились сделать ее не только максимально удобной, но и красивой. Они наносили вышивку на пояса, которая говорит нам об именах владельца, раскраски, аппликации и вышивку каймой. Почти на всех портретах европейских художников можно разглядеть надписи на мужских рубашках и на корсажах женских платьев. Большинство надписи были написаны на латыни. Это девизы знатного рода, или же имена владельцев этих самых портретов и нарядов. Более того, в те времена в моде были так называемые узоры и рисунки, которые представляли собой часть орнамента. Что же касается современных надписей, то все началось очень просто: сначала надписи украшали только форму рабочих, указывая на их статус на рабочем месте, потом они стали показывать какой фирмы эта вещь, а уже после этого стали появляться надписи, которые в самом деле несли смысл. Неизвестно, кто первый придумал писать надписи на одежде. Надписи бывают очень разные. Они могут сказать нам многое о человеке, в частности о возрасте, о сфере интересов владельца, могут выражать отношение к окружающему миру. Надписи, говорят и об уровне владения английским языком и о том, что человек не всегда понимает то, что написано на одежде. Надписи меняются с возрастом человека. У ребенка это просто какие-то словосочетания или веселые фразы, у подростка – это надписи, содержащие всевозможные фразы. Сейчас, незаменимым атрибутом молодежного гардероба являются футболки и очень часто встречаются предметы одежды, содержащие надписи на английском языке. Особой популярностью среди молодежи пользуются футболки со смешными слоганами, которые каждый подбирает согласно своему характеру и мировосприятию. «Тематические» футболки приобретают все большую популярность.

Надписи можно объединить в несколько групп по темам:

- 1) романтика
- 2) спорт
- 3) кредо или жизненная позиция
- 4) призыв
- 5) музыка
- 6) города или страны
- 7) дизайнеры
- 8) экология

и многие другие.

Когда человек надевает одежду с какой-либо надписью, что он хочет этим сказать? Многие ответят " ПРОСТО! ". Вообще такой предмет одежды, как футболка, с момента своего появления считался вещью «говорящей». Имеются даже такие выводы , что футболка – это «чистая доска» для лозунгов и заявлений, а так же место для показа своего жизненного кредо. И, как можно заметить, общество с успехом этим пользуется. Сейчас в моде – это выделяться из моды! Быть обычным уже не интересно. А что написано у вас на одежде?

2.2 Мы в ответе за то, что написано у нас на одежде.

В детском возрасте нашим гардеробом занимаются наши родители. В этом возрасте нас обычно не очень волнует, во что нас одевают. Однако, чем старше мы становимся, тем больше внимания обращаем на свой внешний вид. В большинстве по одежке нас встречают друзья в школе, оценивают сверстники и молодежная мода имеет свои правила. Если одежда или надпись на одежде хоть в какой-то степени отражает сферу интересов ее владельца – то все в порядке. Вообще, к надписям на одежде следует относиться настороженно. Взрослые стараются покупать вещи без лишнего и правильно делают, ведь зачастую многие покупают себе одежду не обращая внимания, что там написано. Но нам следует быть более внимательными потому, что окружающие воспринимают их зачастую, как слова, которые были произнесены вслух хозяином модной одежды. И тут возникает вопрос: " Если ты не поддерживаешь написанные на твоей одежде слова, зачем ты ее нацепил на себя?" Таким образом можно утверждать – мы в ответе за то, что написано у нас на одежде.

3. Практическая часть

3.1 Методика проведения исследования

Свое исследование я проводила при помощи своих подруг и составили такой план:

. Находили в школе, на улице людей, одетых в футболки, кофты, брюки и джинсы, содержащие надписи на английском языке, а так же искали материал в интернет-ресурсах.

. Переписывали наиболее интересные надписи и задавали вопросы следующего характера:

- * возраст носителя
- * знает ли о смысле написанного на одежде или нет
- * перевод надписей
- * причина, по которой они приобрели эту вещь
- * информация о возможных грамматических и орфографических ошибках в надписях.

Мы проанализировали ответы около 50-60 людей, в том числе и учащиеся нашей школы

3.2 Результаты опроса учащихся

| Надпись в оригинале или нет? | Перевод | Возраст носителя | Знает о смысле |
|---------------------------------|---------------------|------------------|----------------|
| Girl princess да | Принцесса | | 13 |
| They can't feel нет | Они не чувствуют | 14 | |
| Forever young да | Вечно молодой | 16 | |
| Diamonds are girl's нет | Бриллианты – лучшие | 16 | |
| best friend | друзья девушек | | |
| It's show time нет | Время шоу | | 14 |
| Money 15 | Деньги да | | |
| Don't forget me да | Не забывай меня | 17 | |
| Experience нет | Опыт | | 16 |
| Wanted да | Разыскивается | | 15 |
| My Eyes нет | Мои глаза | | 10 |
| Magic 10 | Магия нет | | |
| Star 12 | Звезда да | | |
| Follow me да | Следуй за мной | | 17 |
| Save the earth | Спасите землю | | 17 |

| | | | |
|-------------------------|---------------------|----|----|
| нет | | | |
| I have no future нет | У меня нет будущего | 16 | |
| I love you да | Я люблю тебя | | 13 |
| Girls 10 | Девочки да | | |
| I was born to be нет | Я рождена, чтобы | 18 | |
| Blond | быть блондинкой | | |
| Best friends да | Лучшие друзья | | 13 |
| Adidas 10 | Адидас да | | |
| Student да | Студент | | 18 |
| Free 16 | Свобода да | | |
| Angel 9 | Ангел нет | | |
| NIKE 9 | Найк да | | |
| Russia 8 | Россия да | | |
| JMHW JEANS да | Марка джинсов | 17 | |
| Kids 5 | Мальши нет | | |
| Spiderman нет | Человек паук | | 6 |
| Sport | Спорт | | |

| | | | |
|-----------|----------|-----|---|
| 9 | | да | |
| Happy | Счастье | | |
| 9 | | нет | |
| Butterfly | Бабочка | | 5 |
| нет | | | |
| Summer | Лето | | |
| 6 | | нет | |
| See you | Увидимся | | 7 |
| нет | | | |

3.3. Выводы. Анализ собранного материала.

По данным исследования выше предоставленные надписи повторялись по несколько раз и большинство учащихся в своем гардеробе имеют предметы одежды, содержащие надписи не только на английском языке но и на русском. Из опрошенных только около 20 учащихся знают перевод той надписи, которая есть у них на одежде, также большинство из них отметили, что обращают внимание на надпись при покупке вещей. Остальные затруднились перевести свои надписи, после того как эти надписи были для них переведены, они признались, что никогда не задумывались о смысле того, что на них написано, но теперь заинтересованы и будут переводить все, что написано на их одежде. Таким образом, можно сделать вывод, что большинство людей не придают особого значения надписям на их одежде, а зря! Потому, что надписи на английском языке могут содержать непристойный и обидный смысл, а также грамматические и орфографические ошибки.

4. Заключение

Бесспорно, личное дело каждого человека, во что ему одеваться. Однако, то, что большинство людей, которые предпочитают надписи на одежде, не подозревают, с какими текстами они выходят в свет, и это кажется ненормальным. Многие не знают иностранного языка, а просить помощи у знающих людей просто стесняются. И мне кажется лучше спросить сразу, чем сожалеть потом и выбрасывать деньги на ветер. В наше время английский язык встречается повсюду: на товарах и вывесках магазинов, на электротехнике, одежде, в интернете. Его изучают в школах, университетах, на специализированных курсах. Но как проще и быстрее выучить английский язык? Надписи на английском языке это не плохой способ, который поможет пополнить свой словарный запас.

И отвечая на вопрос, поставленный в самом начале: Понимают ли владельцы вещей, что

написано на одежде и каков их смысл и если эти надписи на английском языке, выяснилось, что опрос учащихся можно разделить на 3 части:

a) знают перевод (какая то часть)

b) не знали перевод

c) было всеравно

Бесспорно, личное дело каждого человека, во что ему одеваться. Надо помнить об ответственности, которую мы несем, надевая одежду с надписями, т.к. именно в этом случае наша одежда становится «говорящей».

И это предупреждение для всех **«Осторожно! Говорящая одежда!»**.

Библиография

Медведев Я. История английского языка (1999г)

Васильева А. История надписи на одежде



